EINBAUANLEITUNG

INSTALLATION GUIDE

Signalbox - Volvo EX30

Signalbox - Volvo EX30

Art. Nr. B-3450232

Fahrzeuge - Vehicles

Volvo	Polestar
EX 30 (2024 -)	4 (2024 -)

E1
10R-054329

speedsignal GmbH
Carl-von-Ossietzky-Straße 3 + 7
D- 83043 Bad Aibling

Phone: **+49 8061 49518 – 0**
Fax: +49 8061 49518 – 10

E-Mail: **info@speedsignal.de**
Homepage: www.speedsignal.de
facebook: facebook.com/speedsignal

Lieferumfang – Scope of delivery



Signalbox
Signalbox
3450232



Kabelsatz ADIF – lang
Cable harness ADIF - long
C-0-lang



Kabelsatz Signalbox – universal
Cable harness Signalbox – universal
C-3454250

Beschreibung - Description

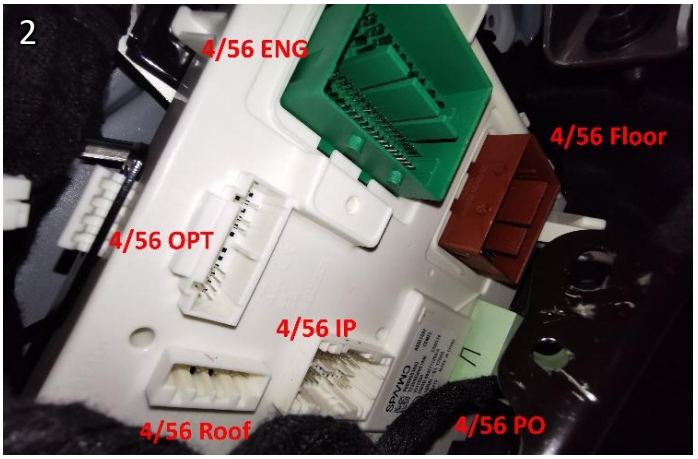
CAN-Bus-Adapter zur Ausgabe folgender analoger Signale:
CAN bus adapter for output of following analog signals:

Geschwindigkeitssignal 1Hz/kmh	Speed signal 1Hz/kmh
Nebelschlusslicht	Rear fog light
Standlicht	Parking light
Abblendlicht	Low beam
Fernlicht	High beam
Blinker links	Turn indicator left
Blinker rechts	Turn indicator right
Bremslicht	Brake light
Zündung	Ignition
Rückfahrsignal	Reverse signal

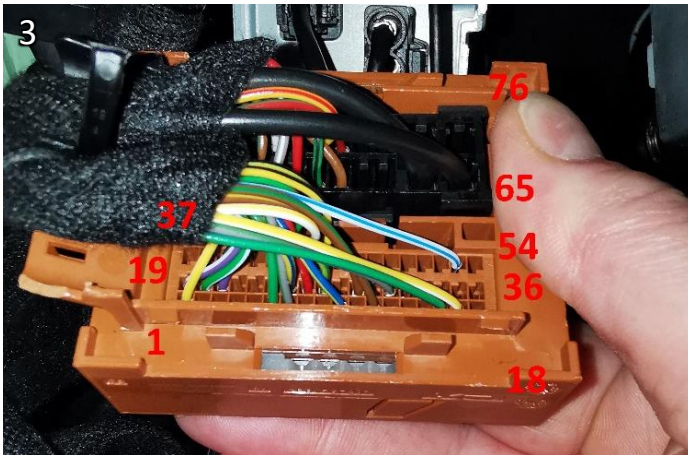
Abgriff - Tap point Volvo EX30 (2024 -)



Der Abgriffspunkt befindet sich am BCM Steuergerät. Das BCM befindet sich hinter der Verkleidung Fahrerfußraum.
The tapping point is at the BCM control unit which is located behind the driver's footwell panel.



Der nötigte CAN-Bus befindet sich am braunen Stecker 4/56 Floor.
The required CAN bus is on brown connector 4/56 Floor.

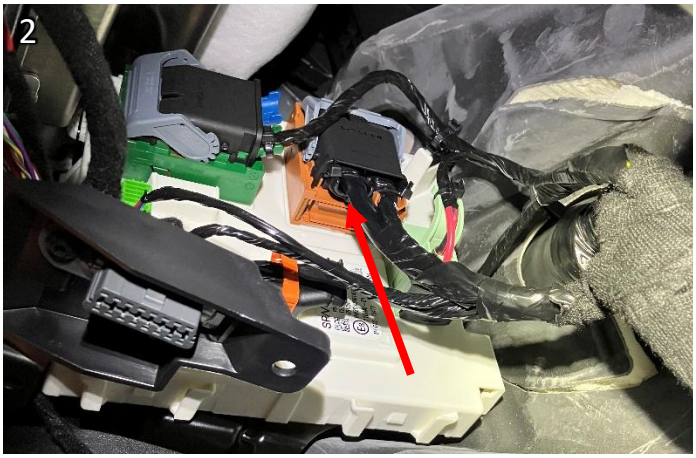


CAN-Bus Abgriff: CAN-bus tapping point:
Pin 20: CAN-High, grün-weiß green-white
Pin 19: CAN-Low, violett-weiß purple-white

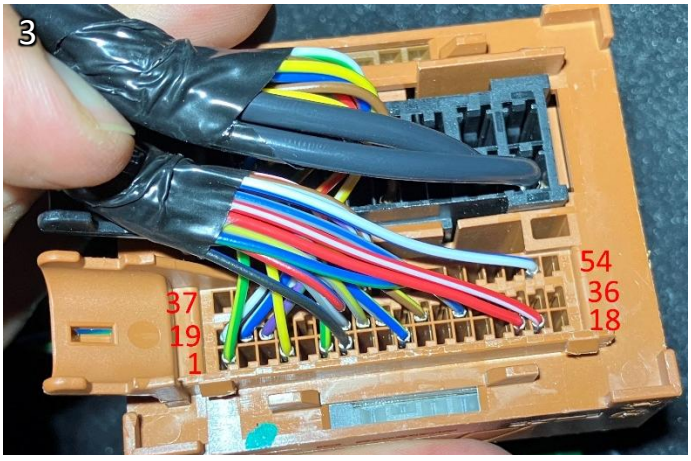
Abgriff - Tap point Polestar 4 (2024-)



Der Abgriffspunkt befindet sich am Zentral Elektronik Modul oberhalb des Fahrerfußraums.
The point of attack is on the central electronics module above the driver's footwell.



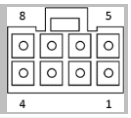
Den im Bild markierten braunen Stecker abstecken und Steckergehäuse entfernen.
Unplug the brown plug marked in the picture and remove the plug housing.



CAN an folgenden Pins abgreifen:
CAN-H: Pin 20 blau-weiß
CAN-L: Pin 19 weiß-schwarz
Tap CAN at the following pins:
CAN-H: Pin 20 blue-white
CAN-L: Pin 19 white-black

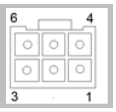
Pin-Belegung Kabelsatz Stecker – Pin assignment cable harness connector

Anschlussbelegung 8-poliger Minifit Stecker Pin assignment 8-pin Minifit connector



Pin	Eingang/Ausgang Input/Output	Bezeichnung Designation	Kabelfarbe Cable colour	Bemerkung Remark
1	Eingang Input	Spannungsversorgung +12V Power supply +12V	rot red	Das Interface ist für eine Bordspannung von 12 Volt ausgelegt. The interface is designed for an on-board voltage of 12 volts.
2	Eingang Input	Masse Ground	schwarz black	---
3	Eingang Input	CAN Low	braun brown	Am Fahrzeug: siehe Abgriff On the vehicle: see tap
4	Eingang Input	CAN High	gelb yellow	Am Fahrzeug: siehe Abgriff On the vehicle: see tap
5	Ausgang*) Output*)	Geschwindigkeitssignal Speedsignal	weiß white	Ausgangsspannung: Rechtecksignal 0V…12V, 1Hz pro km/h; 3600 Pulse/km output voltage: square wave signal: 0…12V, 1Hz per km/h; 3600 Pulses/km
6	Ausgang*) Output*)	Rückfahrsignal Reverse signal	grün green	Ausgang 12V: entspricht an (Rückwärtsfahrt) Output 12V: corresponds to on (reversing)
7	Ausgang*) Output*)	Zündung Ignition	gelb-rot yellow-red	Ausgang 12V: Zündung an Output 12V: Ignition on
8	Ausgang*) Output*)	Nebelschlussleuchte Rear fog light	orange orange	Ausgang 12V: Licht an Output 12V: Light on

Anschlussbelegung 6-poliger Minifit Stecker Pin assignment 6-pin Minifit connector



Pin	Eingang/Ausgang Input/Output	Bezeichnung Designation	Kabelfarbe Cable colour	Bemerkung Remark
1	Ausgang*) Output*)	Standlicht Parking light	grün-rot green-red	12V: Standlicht an 12V: parking light on
2	Ausgang*) Output*)	Abblendlicht Low beam	gelb-rot yellow-red	12V: Abblendlicht an 12V: Low beam on
3	Ausgang*) Output*)	Fernlicht / Lichthupe High beam / headlight flasher	gelb-grün yellow-green	12V: Fernlicht / Lichthupe an 12V: High beam / headlight flasher on
4	Ausgang*) Output*)	Blinker links Left indicator light	weiß-braun white-brown	12V: Blinker links an 12V: Left indicator on
5	Ausgang*) Output*)	Blinker rechts Right indicator light	rot-weiß red-white	12V: Blinker rechts an 12V: Right indicator on
6	Ausgang*) Output*)	Bremslicht Breaking light	weiß-blau white-blue	12V: Bremslicht an 12V: Breaking light on

***) Der maximal zulässige Strom pro Ausgang beträgt 180 mA. Gleichzeitig ist auf einen Gesamtausgangsstrom aller Ausgänge zusammen von maximal 200 mA zu achten, da sonst das Interface zerstört werden kann. Bei höherem Strombedarf (Zündung, R-Gang) ein Relais mit einem Spulenwiderstand von min. 75 Ω oder min. 150 Ω bei zwei Relais verwenden.**

***) The maximum permissible current is 180 mA per output. However, the maximum power consumption of 200 mA over all outputs must not be exceeded. Otherwise, the interface can be destroyed. For higher power requirements (ignition, reverse gear), please use a relay with a coil resistance of at least 75 Ω or use at least 150 Ω when two relays are required.**

Garantiebestimmungen – Warranty Conditions

Die speedsignal GmbH gewährleistet innerhalb der gesetzlichen Frist von 2 Jahren ab Datum des Erstkaufes, dass dieses Produkt frei von Materialfehlern und Verarbeitungsfehlern ist, sofern dieses Produkt unseren Vorgaben entsprechend verbaut wurde.
Sollten Reparaturen durch Verarbeitungsfehler oder Fehlfunktionen des Produktes innerhalb der Gewährleistungsfrist nötig sein, wird die speedsignal GmbH das Produkt reparieren oder durch ein fehlerfreies Produkt ersetzen. Um die Gewährleistung beanspruchen zu können, benötigen Sie einen Kaufbeleg.
Der Garantieanspruch erlischt durch:

- unbefugte Änderungen am Gerät oder Zubehör
- selbst ausgeführte Reparaturen am Gerät
- unsachgemäße Nutzung bzw. Betrieb
- Gewalteinwirkung auf das Gerät (Herabfallen, mutwillige Zerstörung, Unfall, etc.)

Beachten Sie beim Einbau alle sicherheitsrelevanten und gesetzmäßigen Bestimmungen.

Bitte beachten Sie generell beim Einbau von elektronischen Baugruppen in Fahrzeugen die Einbaurichtlinien und Garantiebestimmungen des Fahrzeugherstellers.

Sie müssen auf jeden Fall den Auftraggeber (Fahrzeughalter) auf den Einbau eines Interfaces aufmerksam machen und über die Risiken aufklären.

Es empfiehlt sich, mit dem Fahrzeughersteller oder einer seiner Vertragswerkstätten Kontakt aufzunehmen, um Risiken auszuschließen.

speedsignal GmbH guarantees within the legal deadline of 2 years from the original date of purchase that this product is free from defects in material and workmanship as long as this product was installed similar to our installation guide.

If repairs of processing errors or malfunctions of this product are necessary within the warranty period, speedsignal will repair the product or replace it with a flawless product. To be able to assert the benefit of these provisions, you need the proof of purchase.

Warranty claim and operating license lapses:

- unauthorised changes on the device or accessory
- self-initiated repairs at the device
- improper use or operation
- violent impacts to the device (fall down, wanton destruction, accident, etc.)

For installation, please notice all safety and legal regulations.

When installing electronic assemblies into vehicles please note the installation guidelines and warranty conditions of the vehicle manufacturer.

In any case, you have to inform the principal (vehicle owner) about the installation of this interface and about all risks.

It is therefore recommended to get in contact with the vehicle manufacturer or with an authorized workshop to exclude any risks.

Sicherheitshinweise – Safety Instructions

Der Einbau dieses Artikels darf nur von geschultem Fachpersonal vorgenommen werden und nur nach der in dieser Anleitung beschriebenen Vorgehensweise. Die speedsignal GmbH übernimmt keinerlei Haftung für Personen- oder Sachschäden, die mit dem Missbrauch unserer Produkte im Zusammenhang stehen.

Vor der Montage bitte die Batterie abklemmen. Beim Einbau müssen alle zusätzlichen Versorgungsleitungen entsprechend ihres Querschnittes und ihrer Kabellänge abgesichert werden. (DIN VDE 0298-4)

The installation of this product should only be carried out by trained specialist personnel and in accordance with this manual.

speedsignal GmbH cannot accept any liability for injury to persons or damage to property from errors or mistakes in this operating manual.

Please disconnect the battery before you start with the installation. During montage all additional supply lines must be secured pursuant to their cross section and cable length. (DIN VDE 0298-4)